

Amendments to the Specification:

Please replace page 14, paragraph 2 with the following amended paragraph:

The category-by-category-basis appearance frequency computation unit 420 computes the frequency of appearance of a phrase with respect to each of the plurality of categories on the basis of the frequency of appearance of the phrase in one or more of the plurality of documents to be translated and the categories of the documents. The registration destination category selection unit 430 makes a selection as to in which one of the plurality of categorized dictionaries 115 each phrase should be registered, on the basis of the frequencies of appearance of the phrase in the plurality of categories.

Please replace page 15, paragraph 3 with the following amended paragraph:

By the above-described processing, the phrase classification unit 130 selects, with respect to one or more of a plurality of documents, the category in which the phrase extracted from one or more of the plurality of documents should be registered, on the basis of the frequency of appearance of the phrase.

Please replace page 17, expression 2 with the following amended expression:

$$sim[\vec{t_i}, \vec{d_j}] = \frac{\vec{t_i} \cdot \vec{d_j}}{|\vec{t_i}| \cdot |\vec{d_j}|}$$

Please delete the portion of the specification from page 30, paragraph 3 to page 35, paragraph 2.

Please cancel the abstract and replace it with the following replacement abstract:

A translation system limits the reduction in translation accuracy accompanying an increase in new words and phrases. The system is configured to extract a noun phrase from a document and select a category for the noun phrase. The system is further configured to generate a translation for the phrase and to register the phrase, together with its translation, on a categorized dictionary corresponding to the selected category.